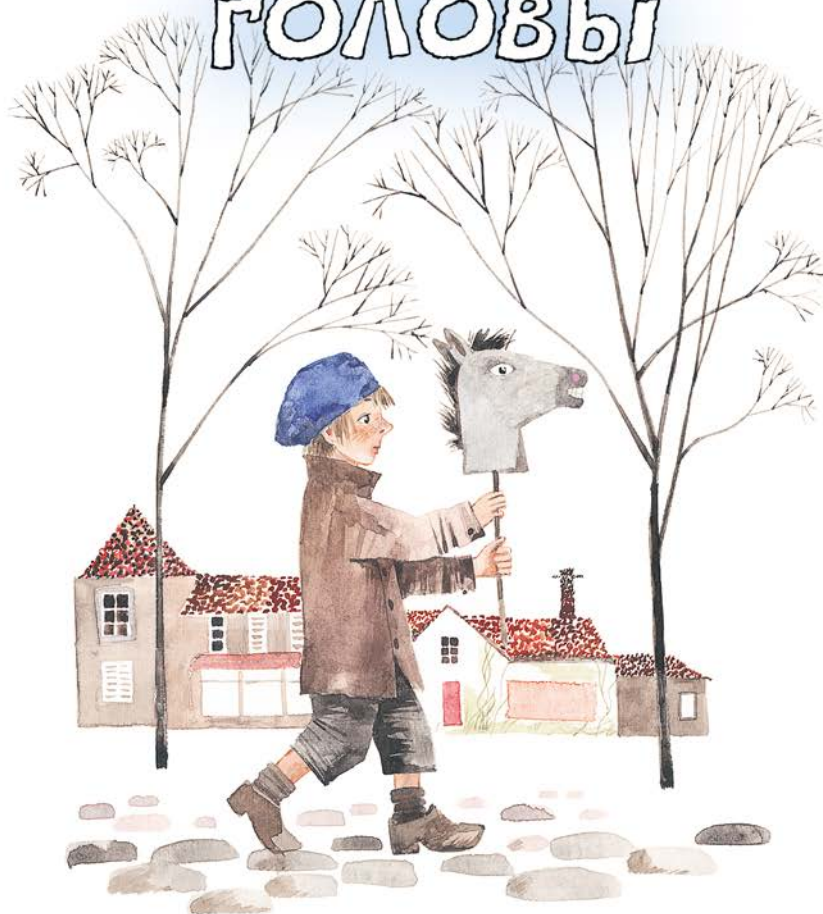




Толь Берна

# ЛОШАДЬ Без ГОЛОВЫ



МОСКВА  
«ЛАБИРИНТ ПРЕСС»  
2022



## Чудесный четверг

**В**ся компания собралась, как обычно, под предводительством Габи на верхнем конце холмистой улицы Маленьких Бедняков, перед домом, где жил Фернан Дуэн. Десять ребят садились по очереди на лошадь без головы и мчались вниз. А внизу проходила дорога Чёрной Коровы. Тут всадник соскакивал наземь и, ведя лошадь за собой, быстро возвращался к товарищам. Те ждали его с нетерпением. Однажды маленькая собачница Марион, спускаясь этак на лошади, сшибла какого-то старика. С тех пор было решено ставить внизу малыша Бонбона: он задерживал прохожих и предупреждал товарищей, когда приближался транспорт. Лошадь катилась на своих трёх железных колёсах со страшным шумом. Это бывало чудесно! Чем ближе к дороге Чёрной Коровы, тем опаснее. Но именно это и придавало всему катанию особую прелесть. Внизу, у самого спуска, лошадь неожиданно взлетала на небольшой бугорок и с разбегу падала прямо на откос участка Пеке, позади которого начинались голые, серые поля.

Две секунды всаднику казалось, что он летит по воздуху. Если вовремя не затормозить пятками, то сразу кубарем — и хлоп со всего

размаха о мостовую. У ребят это называлось «спланировать». Каждый раз, когда лошадь падала, её пустые бока ударялись о камни и издавали глухой звук. Туго ей приходилось, этой бедной лошадке!

Вот уже год, как она принадлежала Фернану. Один старьёвщик из квартала Бакюс уступил её отцу Фернана за три пачки табака.

Утром, в день Рождества, Фернан проснулся и увидел рядом со своими башмаками лошадь. Целых пять минут он не мог произнести ни слова: парень онемел от восторга. Хотя восторгаться, собственно говоря, было нечем: у лошади уже и тогда не было головы.



Морда, которую смастерил из картона отец Фернана, не продержалась и двух дней. Марион сломала её в первое же своё катание: она со всего разгона налетела на тележку старика Мазюрье, торговца углем с улицы Сесиль.

Лошадь свалилась в канаву. У неё здорово пострадали передние ноги. А задние были совсем переломаны. О хвосте и говорить нечего — хвоста никогда не было. Было только туловище — серое в яблоках, с маленьким коричневым седлом, нарисованным на спине. Но краска облезла. Разумеется, у этого старого трёхколёсного рысака не было также ни педалей, ни цепи. Но ведь так не бывает, чтобы имелось всё. В таком виде старьёвщик её и продал.

И всё же эта лошадка неслась на своих трёх колёсах вниз по улице Маленьких Бедняков, прямо-таки как зебра какая-нибудь.

Завистники с улицы Ферран уверяли, что этот обрубок можно с таким же успехом называть не только лошастью, но и ослом, и даже поросёнком. И лучше всего поросёнком. Завистники говорили, что ковбоям с улицы Маленьких Бедняков нечего задаваться своей безголовой свиньёй, что рано или поздно они сломают собственные головы и что так им и следует.

Надо сознаться, что первое время дрессировка безголовой лошади давалась довольно-таки трудно. Фернан сильно разбил колено о забор

пакгауза Сезара Аравана, а Марион оставила два зуба в туннеле Понсо. Было очень больно. Но колено зажило через три дня, а новые зубы выросли через две недели.

Лошадь продолжала мчаться, и мчалась отлично, как и надо было ожидать от лошадки, живущей в железнодорожном посёлке, где все здоровые мужчины только тем и заняты, что заставляют мчаться поезда.

И наконец, именно благодаря лошади Фернану удалось добиться того, чтобы в компанию была принята Марион. А компания, где вожаком был Габи, считалась самой недоступной из всех тайных организаций на Лювиньи-Сортировочной.

После долгих и трудных переговоров было решено пользоваться лошадью один раз в день; и каждый будет иметь право прокатиться не больше двух раз, чтобы не переутомлять её. Считали, что даже при такой небольшой нагрузке лошадка долго не протянет — самое большее до Пасхи. Однако, несмотря на страшнейшие испытания, лошадь держалась и продолжала во весь опор носиться по улице Маленьких Бедняков. Габи, проделывавший весь спуск без торможения, довёл свой рекорд до тридцати пяти секунд.

Занятие этим редким и рискованным спортом сильно укрепило дружбу, которая и раньше объединяла всю компанию. Габи сознательно



ограничил число членов и не принимал никого старше двенадцати лет. Он утверждал, что «достигнув двенадцати лет, человек становится круглым дураком, и ещё хорошо, если не на всю жизнь». Скверно было то, что предельный возраст подкрадывался и к самому Габи, и парень втайне мечтал продлить его до четырнадцати лет, чтобы получить маленькую отсрочку.

Под насмешливыми взглядами товарищей начал спускаться с горы Татав, старший брат малыша Бонбона.

— Он тяжёлый — ему нельзя позволить спускаться больше одного раза, — заметила Марион. — Когда-нибудь этот толстяк совсем раздавит лошадку и погнёт колёса.

Внизу, метрах в пятидесяти, стоял Бонбон и смотрел, что делается на улице Сесиль. Вот он помахал обеими руками — значит, путь свободен. Татав промчался метеором, держась за ржавый руль.

— Он большой и тяжёлый, и никогда он не проедет лучше, чем Габи, — сказал испанец Жуан, пожимая плечами. — К тому же у Татава поджилки трясутся: он начинает тормозить за двадцать метров от Чёрной Коровы... Когда-нибудь надо будет привязать ему ноги к рулю и так спустить вниз...

Улица Маленьких Бедняков описывала в своём нижнем конце длинную петлю. Ребята ждали.



Ждать пришлось недолго. Они услышали громкий звон разбитого стекла, пронзительные крики, град ругательств и отчётливые, сухие звуки шлепков.

— Так и есть! Татав на кого-то налетел! — проворчал Габи, стиснув зубы. — Этого толстяка посади верхом на тюфяк, он всё равно что-нибудь натворит!

— Пойдём посмотрим, — предложил Фернан, обеспокоенный судьбой лошади.

— Внизу остались Зидор и Мели, — сказала Марион. — Они и без нас помогут ему...

Габи машинально огляделся: кроме собачницы Марион, Фернана и Жуана здесь были Берта Геден и негритёнок Крикэ Лярикэ из Бакюса.

— А всё-таки дойдём до улицы Сесиль, — сказал Фернан. — Нельзя их оставить одних: а вдруг там беда...

Дойдя до перекрёстка, они увидели, как из-за угла медленно выходили Зидор и Мели. Зидор Леш тащил за руль несчастную лошадь, которая передвигалась уже только на двух колёсах. Весь красный от волнения, Татав шёл рядом с ним, немного прихрамывая; у него в руках было третье колесо. Амели Бабен замыкала шествие и беззвучно посмеивалась, растянув рот до ушей. Время от времени она оборачивалась и смотрела вниз, на улицу Маленьких Бедняков, где чей-то голос продолжал надсаживаться от крика.



— У него привычка тормозить когда не надо! Неудивительно, что он напоролся на неприятность! — крикнул Зидор, подойдя ближе. — Папаша Зигон вёз свою тележку с бутылками, а Татав как раз и вылетел из-за поворота. Я стою, не двигаюсь — знаю, что у него достаточно времени, чтобы проскочить. Но не тут-то было! Татав круто тормозит обоими задними колёсами и — трах! — прямо в тележку.

Мели ликовала. Её худенькое личико было обвязано чёрным платком, из-под которого виднелась аккуратно расчёсанная светлая чёлка.

— Ох и спланировал наш Татав! Ох и спланировал! — восторгалась она. — Он бомбой пролетел через колючую проволоку Пеке. Ей-богу! Папаша Зигон только глаза вылупил!

— Старика-то не ушибли? — спросил Габи.

— Нет, но ему разбили две дюжины бутылок, и он ругается.

— Принесём ему пять дюжин завтра вечером, — сказала Марион. — Их там до черта, в яме за пакгаузом. Никто этого места не знает.

У Татава был глубокий порез под левым коленом и штаны перепачканы в жёлтой глине.

— А, чтоб тебе, чтоб тебе!.. — растерянно повторял он.

Наконец он с жалким видом протянул колесо Фернану, а все остальные стали осматривать лошадь.